해외출장 결과보고

일본 도시경관시찰 답사

2007.10.24.~10.27.

이 상 민

1. 출장 개요

- 일시 : 2007. 10. 24 ~ 10. 27.
- 장소 : 동경, 요코하마 일대

일시	구체적인 일정
10/24 (수)	· 동경도청(동경도 도시계획, 경관계획, 역사경관계획/동경도 도시정비국 담당자) · 치요다구청(치요다구 경관형성 마스터플랜 / 경관사전협의제/치요다구 경관담당자)
10/25 (목)	· 협동조합 모토마치SS회사무국 (모토마치 경관협정/요모하마시 도시정비과 담당자 특강) · BankArt Stuio(실무건축가 사쿠라 이츠미) - 현장시찰 : 모토마치, 중화가, 이세자키, 바샤미찌 등등 요코하마
10/26 (금)	· 신주쿠구청(신주쿠구 경관계획과 사전협의제/ 신주쿠구청 실무담당자) · 동경대학(“동경도심의 경관 문제” /니시무라 교수) - 현장시찰 : 신주쿠구 가쿠라자카
10/27 (토)	- 현장시찰 : 마루노우치와 동경역일대, 록본기힐스, 미드타운, 마쿠하리

2. 출장의 주요 내용

2-1 동경

- 동경도청
- 치요다구 – 마루노우치, 동경역 일대
- 신주쿠구 - 가구라자카
- 기타 – 시나가와, 롯본기힐스, 미드타운

2-2 요코하마

- 모토마치
- 중화가
- 이세자키
- 바샤미찌
- BankArt Project

• 동경도청
2007 10 24

• 동경도청

• 동경도청
2007 10 24

• 동경도청
2007 10 24

동경도청
2007 10 24

• 동경도청
2007 10 24

• 동경도청
2007 10 24

• 동경도청
2007 10 24

「東京の新しい都市づくりビジョン」と都市再生の展開

"A New City Planning Vision for Tokyo" and The Urban Revitalization in Tokyo

東京都都市整備局　並木芳憲

Yoshinori Namiki
Bureau of Urban Development,
Tokyo Metropolitan Government

東京都市圏
Tokyo Megalopolis Region

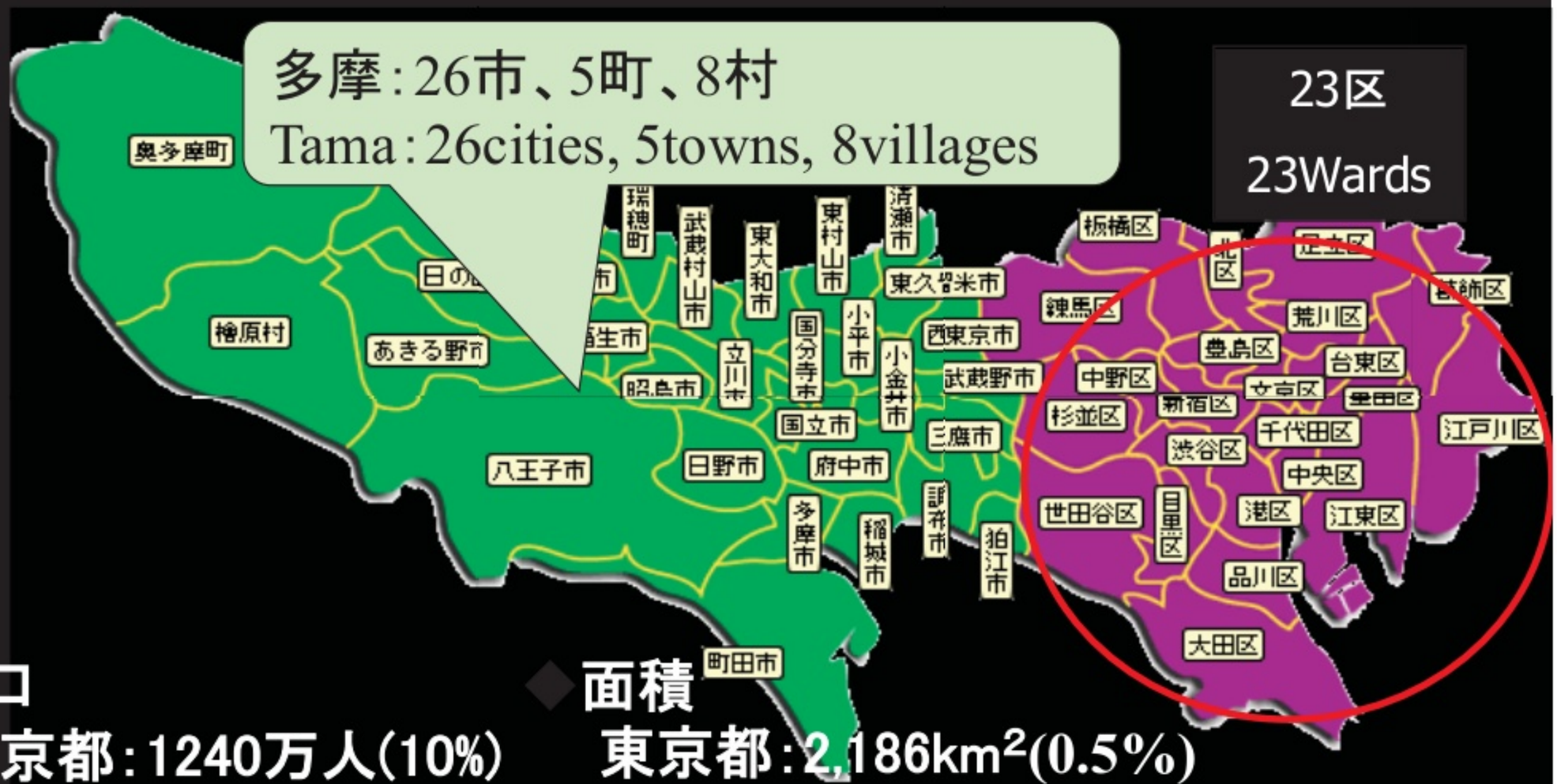
National
Capital Region

首都圏

Tokyo Megalopolis
Region
Area:13,556k㎡
Population:33million

東京圏
面積:13,556k㎡
人口:3,300万人

東京都の行政区域（島しょ除く）
TMG's administration area (except islands)



◆人口

東京都：1240万人(10%)

23区　：830万人

Population

Tokyo：12.4million(10%)

Wards ： 8.3million

◆面積

東京都：2,186km²(0.5%)

23区　：　621km²

Area

Tokyo：2,186km²(0.5%)

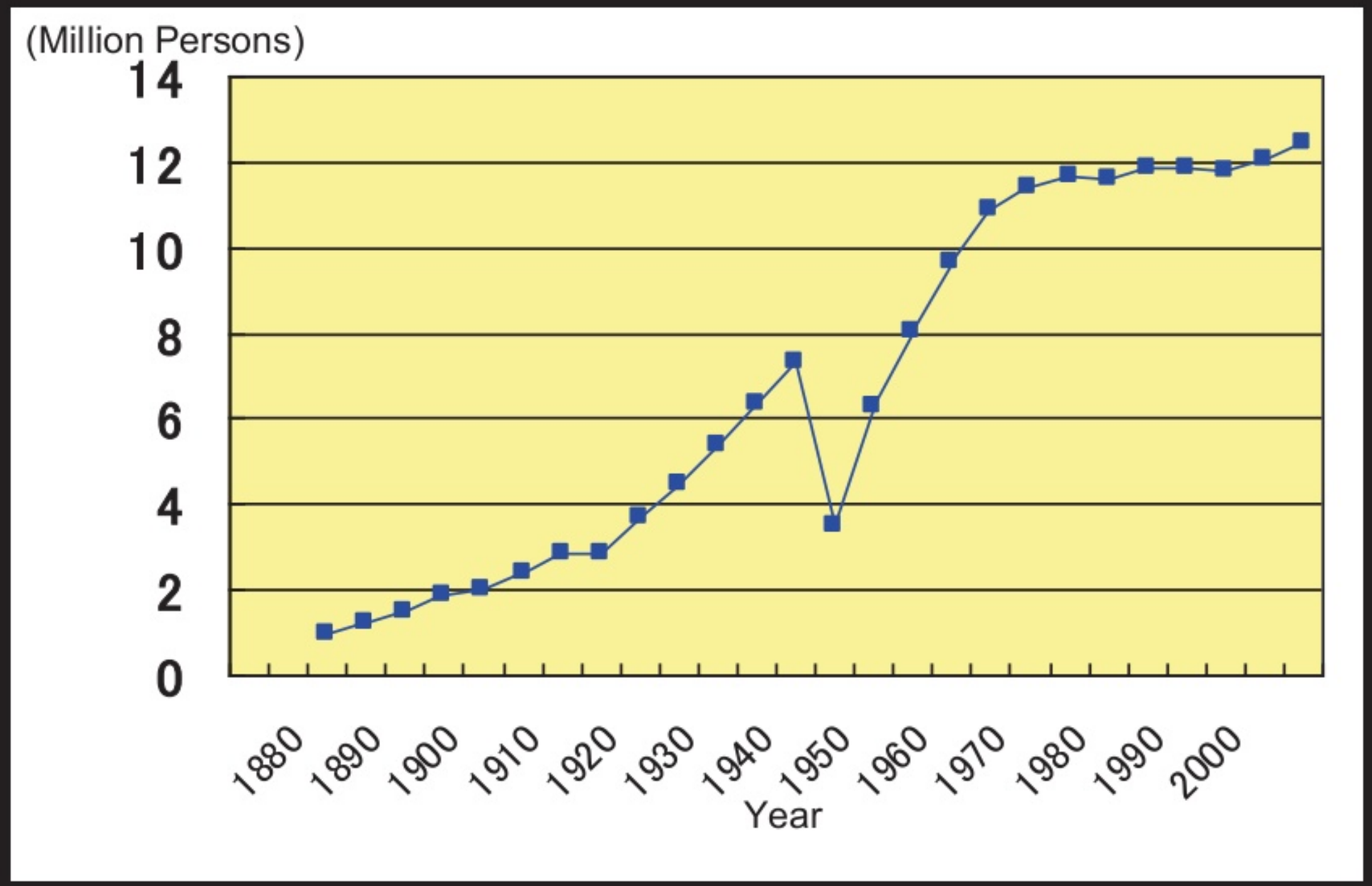
Wards　：　621km²

(対全国比)

(ratio for the whole country)

「都市づくりビジョン」策定の背景
Background of making the Vision

東京都の人口推移 (百万人) Tokyo Metropolis Population Trend



無秩序な市街化区域の拡大
Unchecked progression in urban sprawl

無秩序な市街地の拡大進行に伴う大量の人口集中

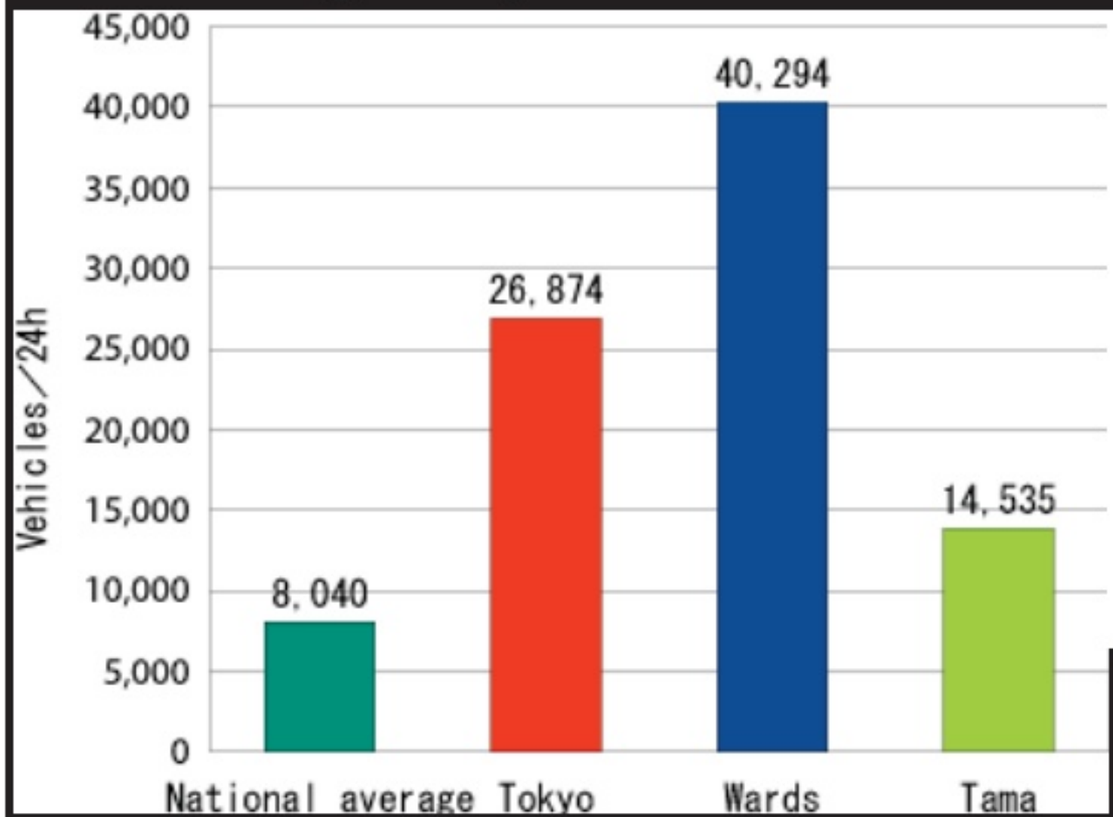
Large concentration of inhabitants led to a progression in unchecked city expansion and urban sprawl.

市街地の拡大により、郊外から都心への長距離通勤を生み出した

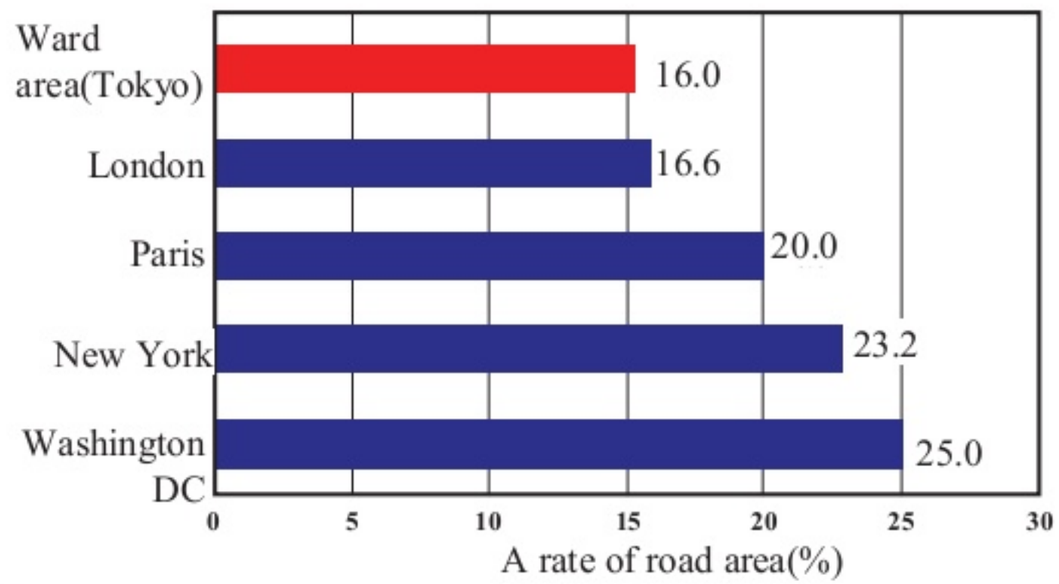
Urban sprawl produced long distance commuting that suburban residence went to the city center.

深刻な交通渋滞 Serious Traffic Congestion

一日平均交通量
Average daily traffic volume



道路率（区部）
A rate of road area (ward area)



- ●東京周辺から大量の自動車が集中

  Large amount of car concentrated into the Tokyo Metropolis from surrounding area.
- ●その結果、深刻な交通渋滞が発生

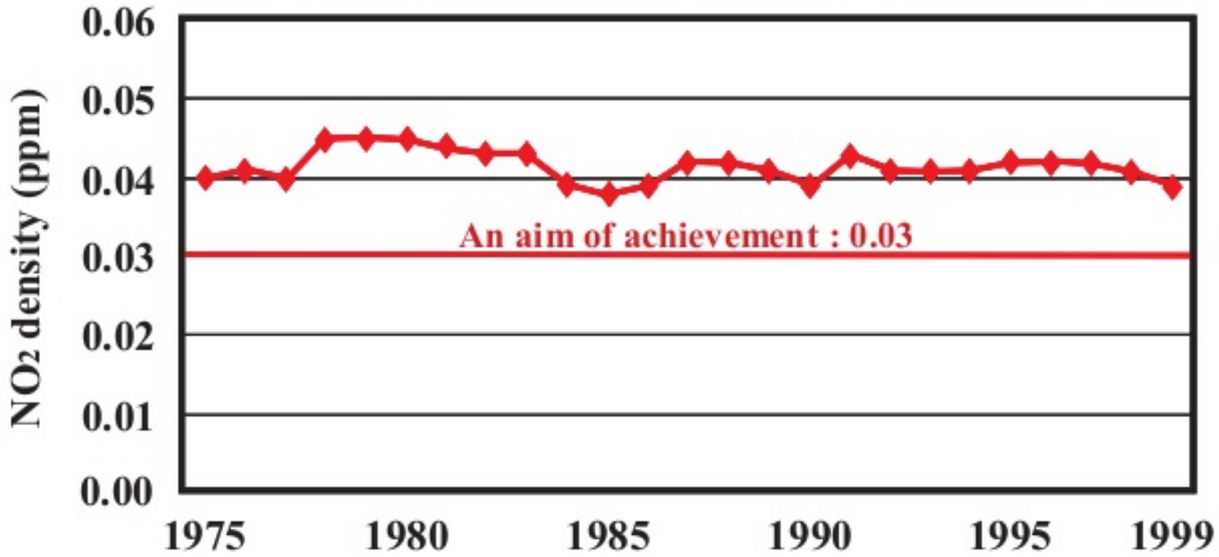
  It made serious traffic congestion.
- ●不十分な道路網 The lack of road's network.

→ 旅行速度の低下

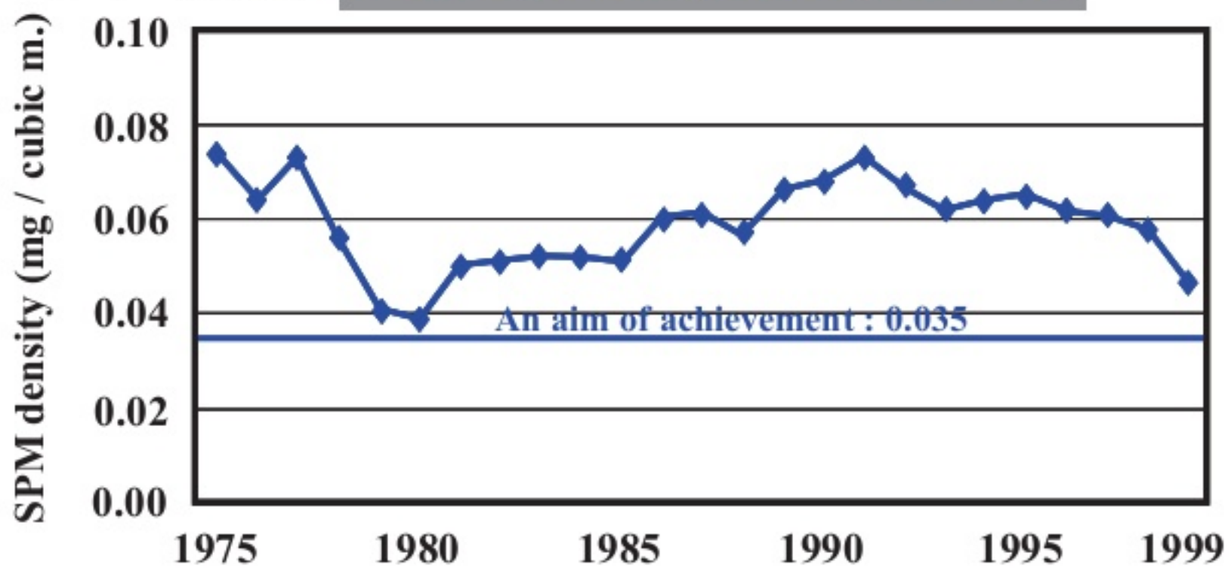
Reduction of travel speed

改善されない大気汚染物質 Unimproved Air Pollutants

The yearly average density of NO_2 NO2 年平均濃度



SPM 年平均濃度 The yearly average density of SPM



◆ 東京には都市開発における多くの課題が存在

Tokyo has many problems of urban development

- 無秩序な市街地の拡大 Unchecked progression in urban sprawl
- 深刻な交通渋滞 Serious Traffic Congestion
- 改善されない大気汚染物質 Unimproved Air Pollutants etc

◆ 東京は社会経済の変化に直面している

Tokyo is faced with a range of socioeconomic changes

- 右肩上がりの経済成長の終焉
  The end of the period of steady economic growth
- 少子化、地球温暖化
  Trends toward less children, the global warming problem
- 世界的な都市間競争の激化
  Intensification of competition between cities on a global scale

東京の新しい開発ビジョンが必要

Necessary of new development Vision for Tokyo

東京の新しい都市づくりビジョン（2001年10月）

A “New City Planning Vision for Tokyo” (established October 2001)

21世紀にふさわしい都市づくりへの転換

The changeover to urban development appropriate to the 21st century

政策誘導型都市づくりへの転換

The changeover to policy-led urban development

- **目指すべき都市像の明示**
  Clarifying the ideal urban image

- **様々な主体の参加･連携に基づく戦略的な都市づくり**
  Strategic urban development based on the participation and collaboration of diverse entities

都市づくりの目標
The goal of urban development

◆ 目標　Goal

世界をリードする魅力とにぎわいのある国際都市東京の創造

The creation of Tokyo as an attractive and vital international city that leads the world

◆ 目標時期　Time frame

50年先を見据えながら2025年

Target year is set at 2025 while maintaining a view to circumstances 50 years from now

５つの都市づくりの理念
Five urban development ideals

国際競争力を備えた
都市活力の維持・発展
Maintenance and development of urban vitality for an enhanced global competitive edge

持続的繁栄を可能とする
環境との共生
Coexistence with the environment enabling sustained prosperity into the future

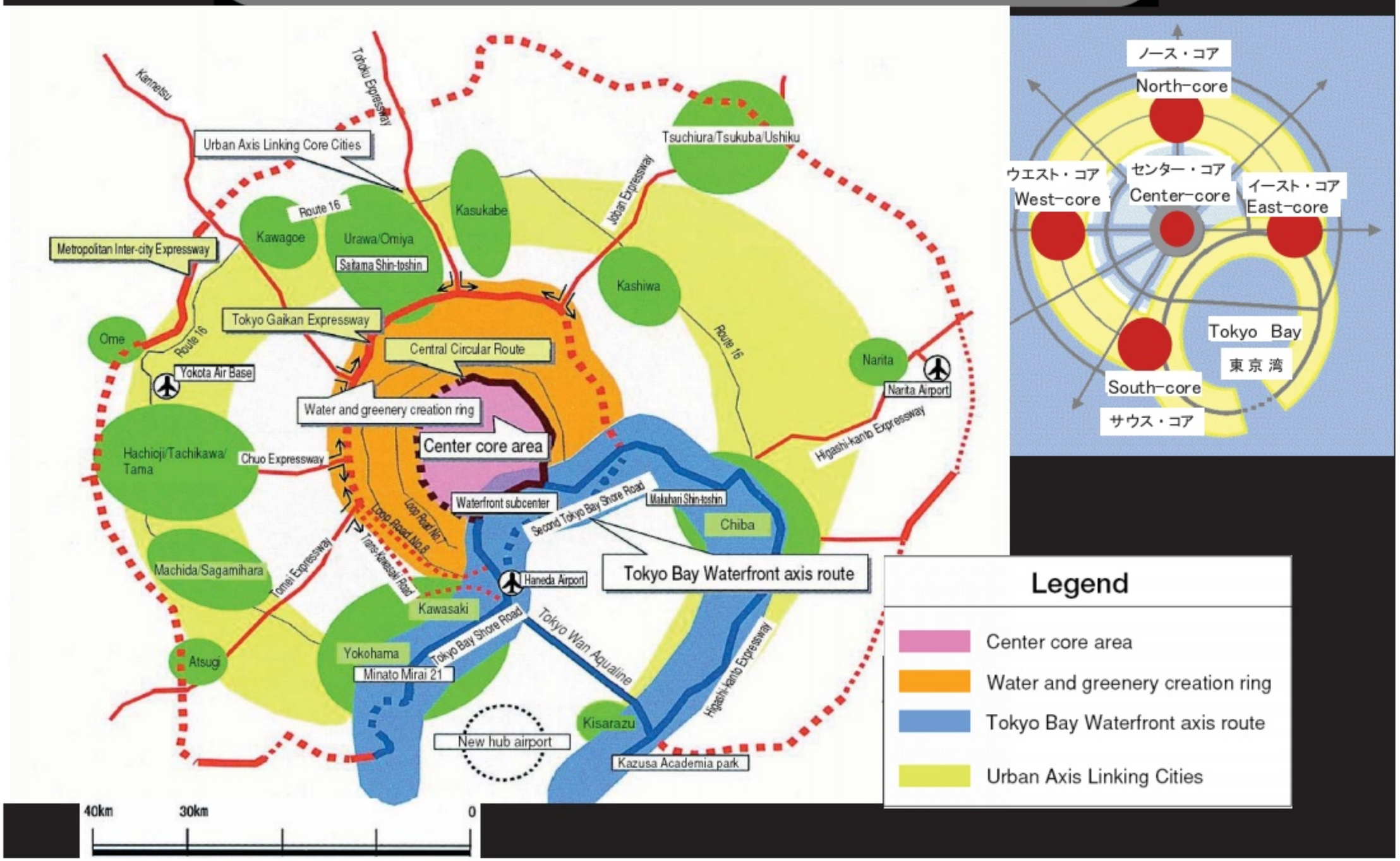
独自性のある
都市文化の創造・発信
Creating and developing an unique urban culture

都市づくりの目標
The goal of urban development
「世界をリードする魅力と
にぎわいのある国際都市東京の創造」
The creation of Tokyo as an attractive and vital international city that leads the world

安全で健康に暮らせる
質の高い生活環境の実現
Developing a safe, healthy,high-quality living environment

都民、企業、ＮＰＯ等の
多様な主体の参加と連携
Broad-based participation and collaboration between residents, private companies, and NPOs

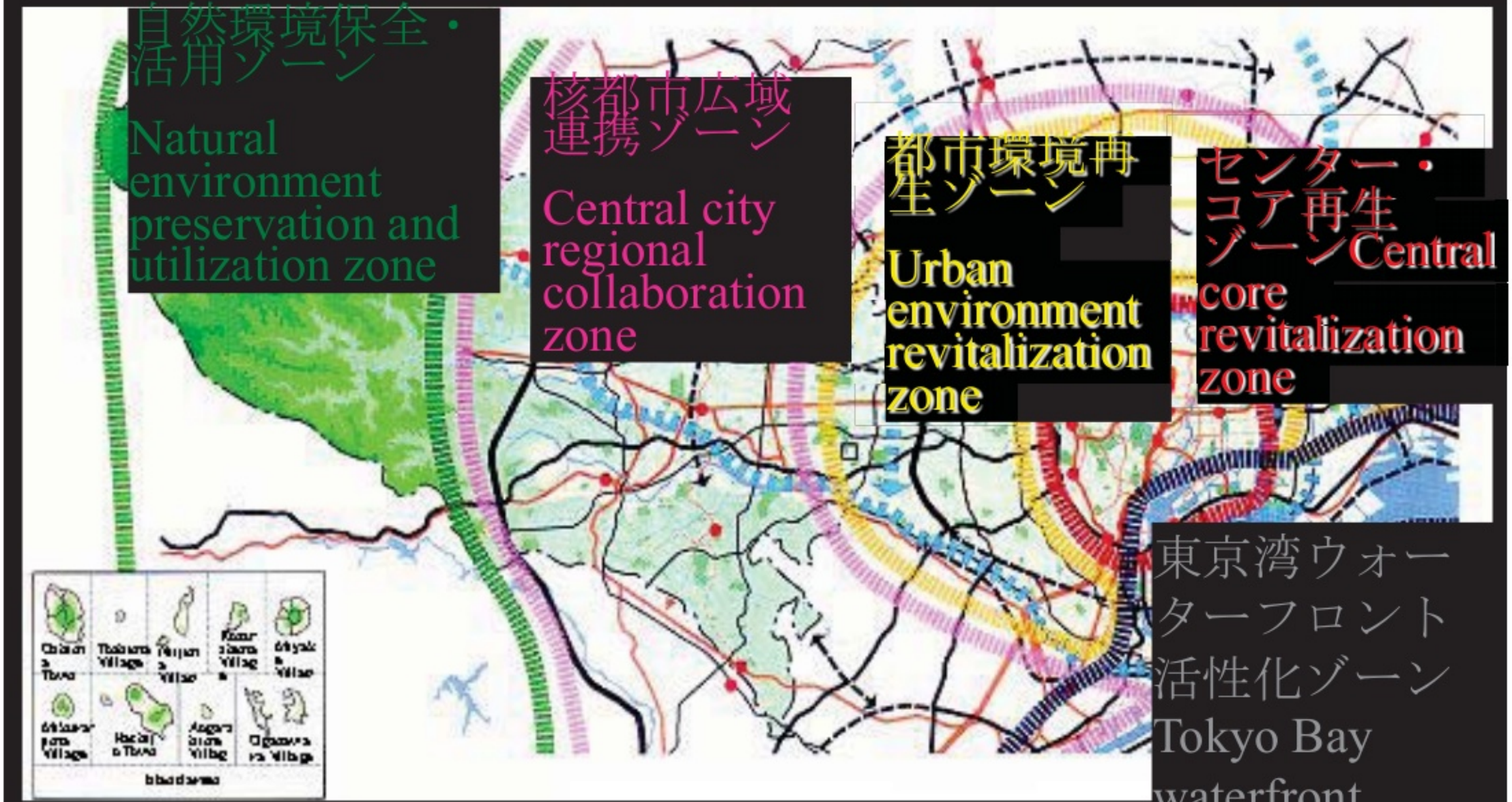
環状メガロポリス構造
“Circular Megalopolis Structure”



都市構造の骨格を形成する5つのゾーン

Five zones comprising the framework of urban infrastructure

(Administrative area of TMG)

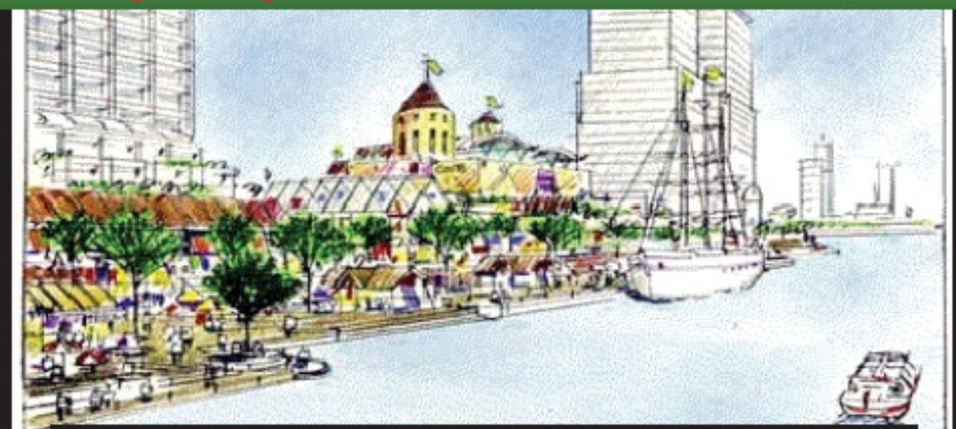


ゾーン別の将来像　Regional image

センター・コア再生ゾーン
central core revitalization zone

A city business center complete with a range of amenities

東京湾ウォーターフロント活性化ゾーン
Tokyo Bay waterfront vitalization zone



Create a waterfront area boasting a lively atmosphere and broad-based appeal

都市環境再生ゾーン
urban environment revitalization zone

A bustling living area

核都市広域連携ゾーン
Central city regional collaboration zone

Fashioning highly functional nuclear cities/ promoting collaboration between central areas

都市再生の取組

The Urban Revitalization in Tokyo

Ⅰ　都市基盤の整備　The Construction of Urban Infrastructure

Ⅱ　区部における拠点開発　The Urban Development in the Ward area

Ⅲ　都市再生における配慮　Consideration in The Urban Revitalization

「東京都景観計画」　の概要

景観法の活用による新しい取組（第2章）

現行条例

①景観基本軸

- 隅田川　H11.4指定
- 丘陵地　H11.12
- 玉川上水　H11.12
- 神田川　H12.7
- 臨海　H12.7
- 国分寺崖線　H13.5

各基本軸の景観づくり基準

届出行為

②一般地域

（景観基本軸以外の地域）

一般地域の景観づくり基準

届出行為

基準への適合を要請

改正・東京都景観条例

①景観基本軸（p35～78）

②一般地域（p92～96）

・景観づくり基準
・届出行為
を継承

色彩：変更命令の対象

新設（景観形成特別地区）（p79）

③文化財庭園等景観形成特別地区（p80～85）
・庭園内からの眺めに配慮
（建築物の色彩、眺望点からのｼﾐｭﾚｰｼｮﾝの実施、屋上広告物の禁止など）

④水辺景観形成特別地区（p86～91）
・水上、対岸からの眺めに配慮
(建築物の色彩、隣棟間隔、屋上広告物の禁止基準など)

○**小笠原自然景観の保全**
・世界自然遺産登録を見据え、19年度に区域・基準を検討

⑤景観重要公共施設（p105～107）
・地域の景観のシンボルとなるよう、整備の基準を定め、施設の魅力を向上

⑥景観重要建造物（p104）
・東京都景観審議会から答申された保存リスト等を対象に指定を検討

都市づくりと連携した景観施策の展開（第3章）

都市開発諸制度等の活用

⑦大規模建築物等の建築等に係る事前協議制度（p108～p113）
・特定街区、再開発等促進区、都市再生特別地区、市街地再開発事業
（総合設計制度と同様に、景観に関する事前協議をルール化）

← 景観審議会の関与

H18.4から実施

⑧眺望の保全に関する景観誘導指針による景観誘導（p114～118）
・国会・迎賓館・絵画館の周辺を対象に実施

⑨総合設計制度による景観誘導（p108～113）
・高さ（最高限度の基準を公表）、色彩（使用範囲の基準を公表）、広告（屋上広告物の禁止）

← 建築審査会の関与

区市との連携

⑩幹線道路の整備に合わせた沿道景観の形成（p126）
・地元区市、住民、道路事業者、都市整備局による一体的な取組

配慮指針の活用

・公共事業の景観づくり(H11.4)
・都選定歴史的建造物等の周辺景観(H13.5)

→

○**公共事業を通じた景観形成**（p126）、**歴史的景観の形成**（p129）
・庁内連携体制の構築、地域のまちづくりと連携してモデル的な取組の実施など（H19年度）

◆ 景観基本軸における景観誘導

●届出の対象規模

・景観基本軸

隅田川		建物の高さ H≧15m（5階程度）
神田川		
臨海		
丘陵地		H≧10m（3階程度）
国分寺崖線		
玉川上水		

・それ以外の一般地域

区部		H≧60m（20階程度）
多摩		H≧45m（15階程度）

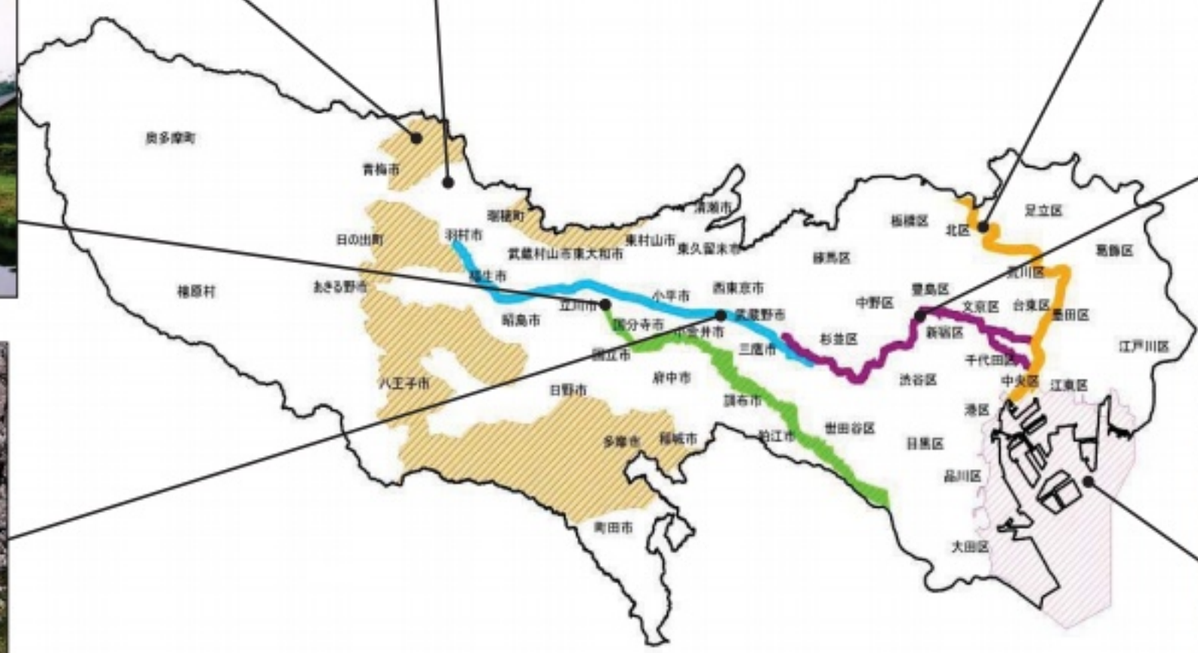
〈 景観誘導の内容 〉

・色彩
・配置
・形態
・公開空地
・緑化　　など

〈 丘陵地 〉

〈 国分寺崖線 〉

〈 玉川上水 〉

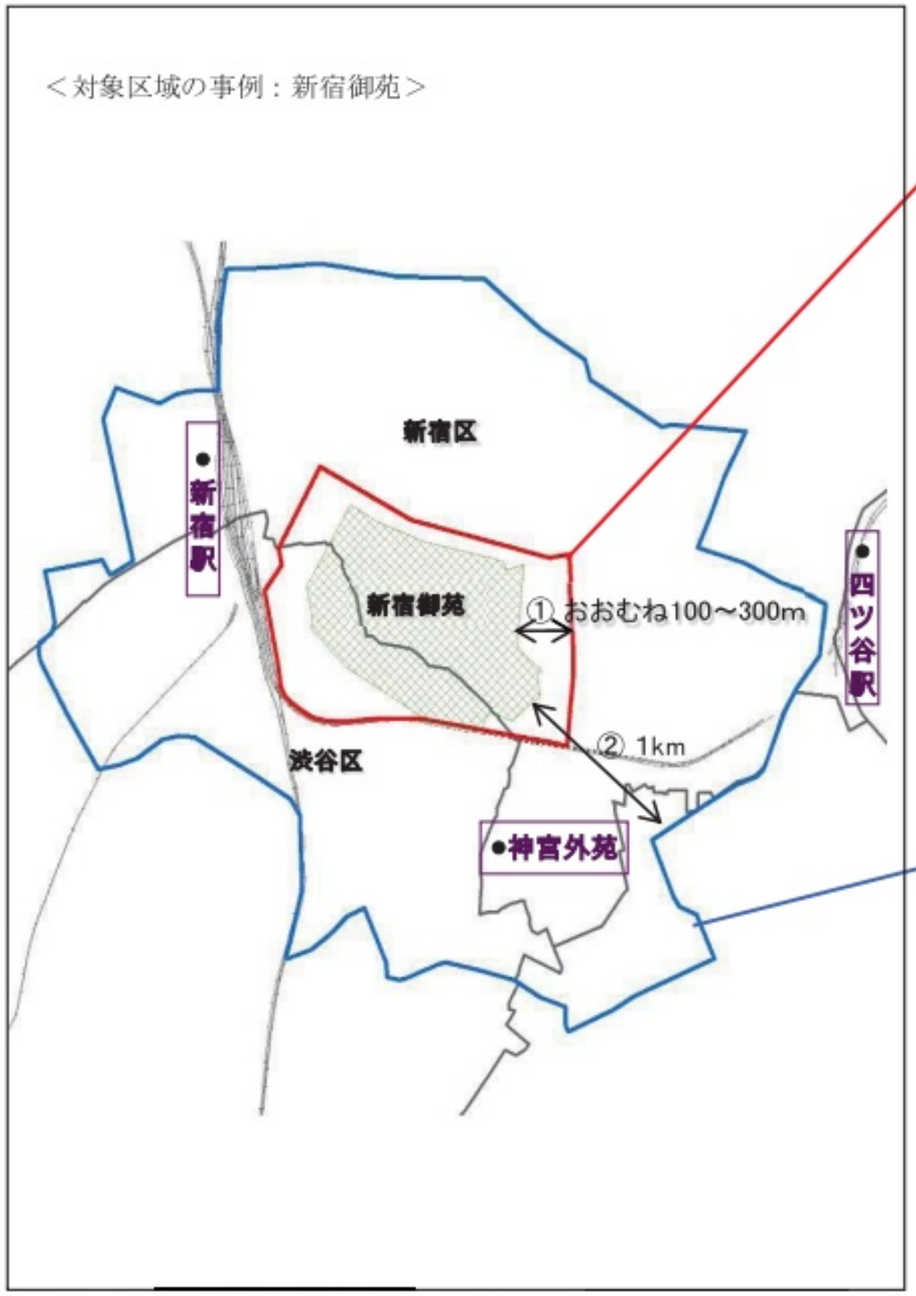


〈 隅田川 〉

〈 神田川 〉

〈 臨海 〉

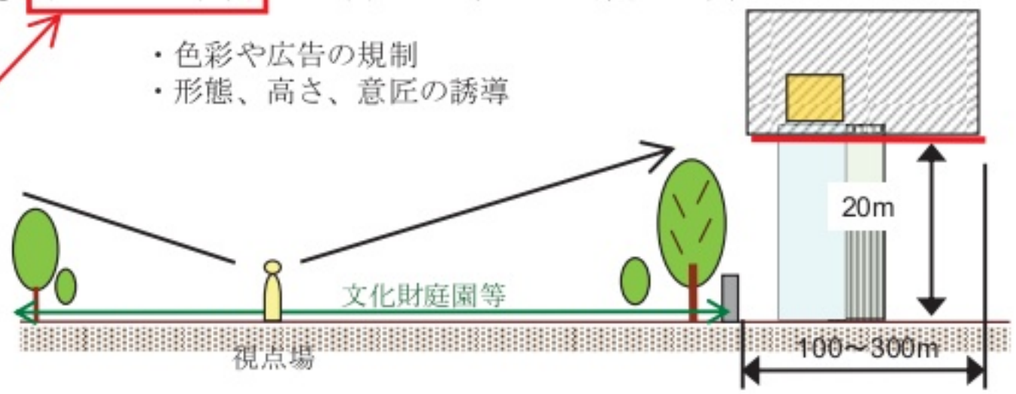
◆ 文化財庭園等景観形成特別地区



景観形成特別地区　　大規模建築物等の建築等に係る誘導区域

① 周辺200m程度 ： 高さ20m以上の建築物を対象

・色彩や広告の規制
・形態、高さ、意匠の誘導



◆屋上広告物の禁止

既存不適格広告物の設置は一定期間に限定

② 周辺１ｋｍ ： 大規模建築物等の建築等に係る事前協議制度を適用

◆庭園内の主要な眺望地点からのシミュレーションを義務付け
（ 色彩、広告表示、高さの配慮、緑化などを許認可の条件 ）

■ 先行的指定地区

1 浜離宮恩賜庭園
特別史跡・特別名勝
（国指定）

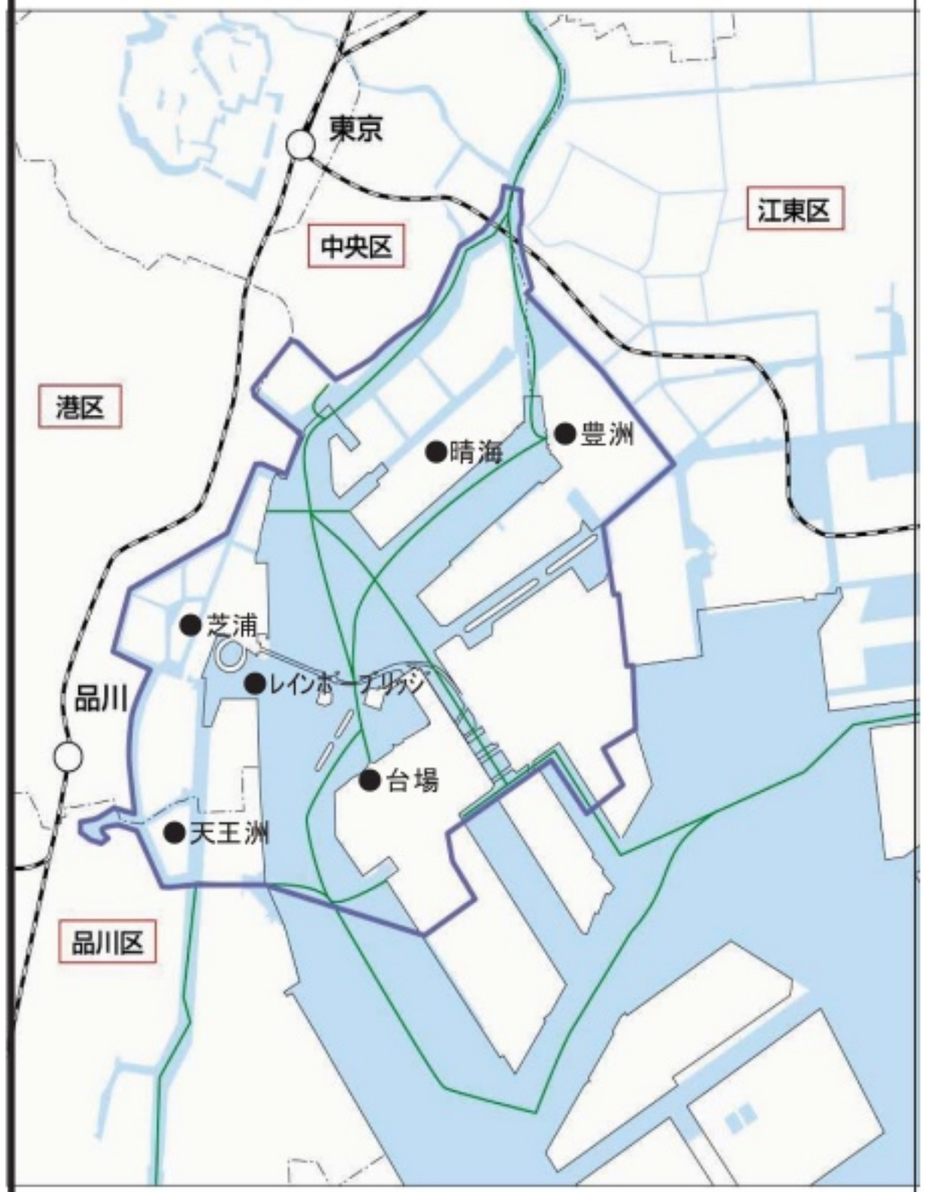
2 旧芝離宮恩賜庭園
名勝（国指定）

3 清澄庭園
名勝（都指定）

4 新宿御苑
国民公園

◆ 水辺景観形成特別地区

＜対象区域＞



水上バス就航ルート　景観形成特別地区

■ 水辺を生かした景観形成

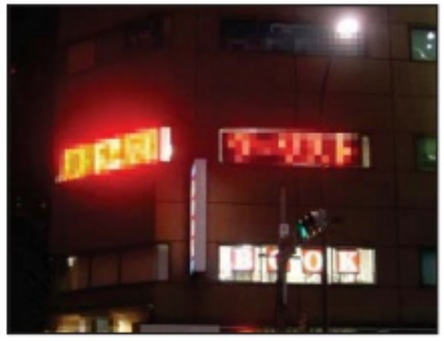
水辺に沿ったオープンスペース

水域に顔を向けた開発

水辺と一体的な緑地

■ 屋外広告物の規制

屋上広告物の禁止



壁面広告物の規制

赤・黄色の光、光の点滅を禁止

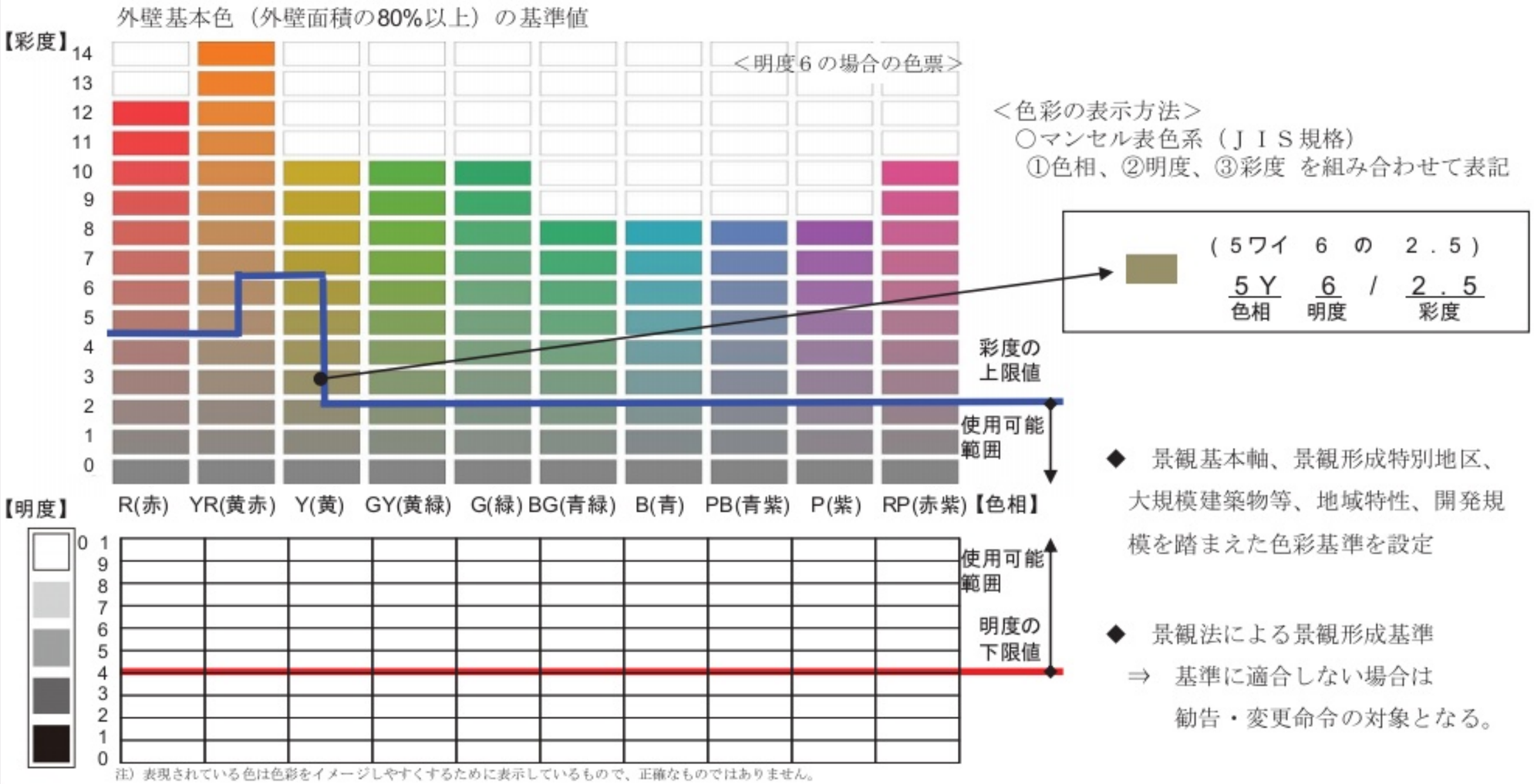
〔 既存不適格広告物の設置は一定期間に限定 〕

◆ 建築物等における色彩の基準

【色彩基準の考え方】

① 原色に近い高彩度の色彩は避け、空や樹木の緑、土や石などの自然の色と馴染みやすい、暖色系で低彩度の色彩を基本とする。
② 水辺を生かした景観形成を図る地域や庭園や公園周辺の緑が景観の構成要素として重要な地域では、地域の景観特性を踏まえた基準を定め、色彩の誘導を図る。
③ 地区計画や面的開発の区域などを対象に、一定の広がりの中で地域特性を踏まえた色彩基準が定められ、良好な景観形成が図られる場合や石材などの地域固有の自然素材を使用する場合については、これを尊重する。

【色彩基準のイメージ：一般地域の場合】



◆ 景観基本軸、景観形成特別地区、大規模建築物等、地域特性、開発規模を踏まえた色彩基準を設定

◆ 景観法による景観形成基準
⇒ 基準に適合しない場合は勧告・変更命令の対象となる。

◆ 景観重要公共施設

良好な景観の形成上重要な公共施設について、公共施設の管理者と協議し、その同意のもとに、整備や管理に関する方針・計画を定め、地域のまちづくりや観光都市づくりなどと連携して、効果的に良好な景観を形成する。

＜景観重要公共施設の例＞

1　道路（景観重要道路）
首都にふさわしい風格のある道路

＜行幸通り＞

＜青山通り＞

2　都市公園（景観重要都市公園）
都市の歴史や文化を生かした
景観形成の核となる都市公園

＜日比谷公園＞

＜上野恩賜公園＞

3　河川（景観重要河川）
地域に親しまれる河川

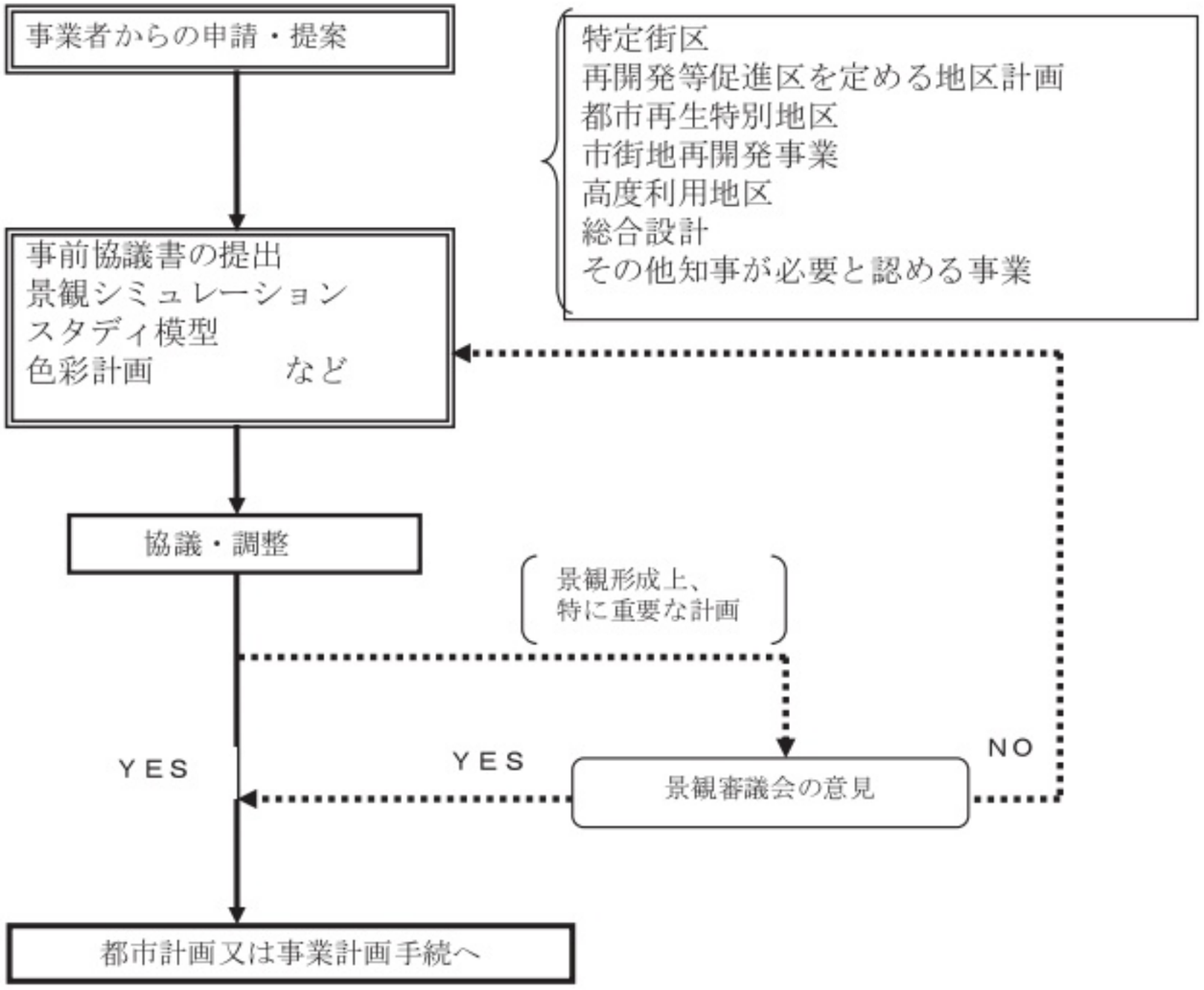
＜隅田川＞

＜神田川＞

出典：国土交通省関東地方整備局東京国道事務所
（青山通り景観整備イメージ）

◆ 大規模建築物等の建築等に係る事前協議制度の概要

都市開発諸制度などの適用に当たっては、景観法に基づく届出制度に加えて、都独自に大規模建築物等の建築等に係る事前協議制を導入し、国会議事堂などの眺望誘導区域や文化財庭園、水辺の周辺などの地域特性を踏まえた実効性のある景観を誘導していく。



◆ 国会議事堂、迎賓館、絵画館の眺望の保全に関する景観誘導

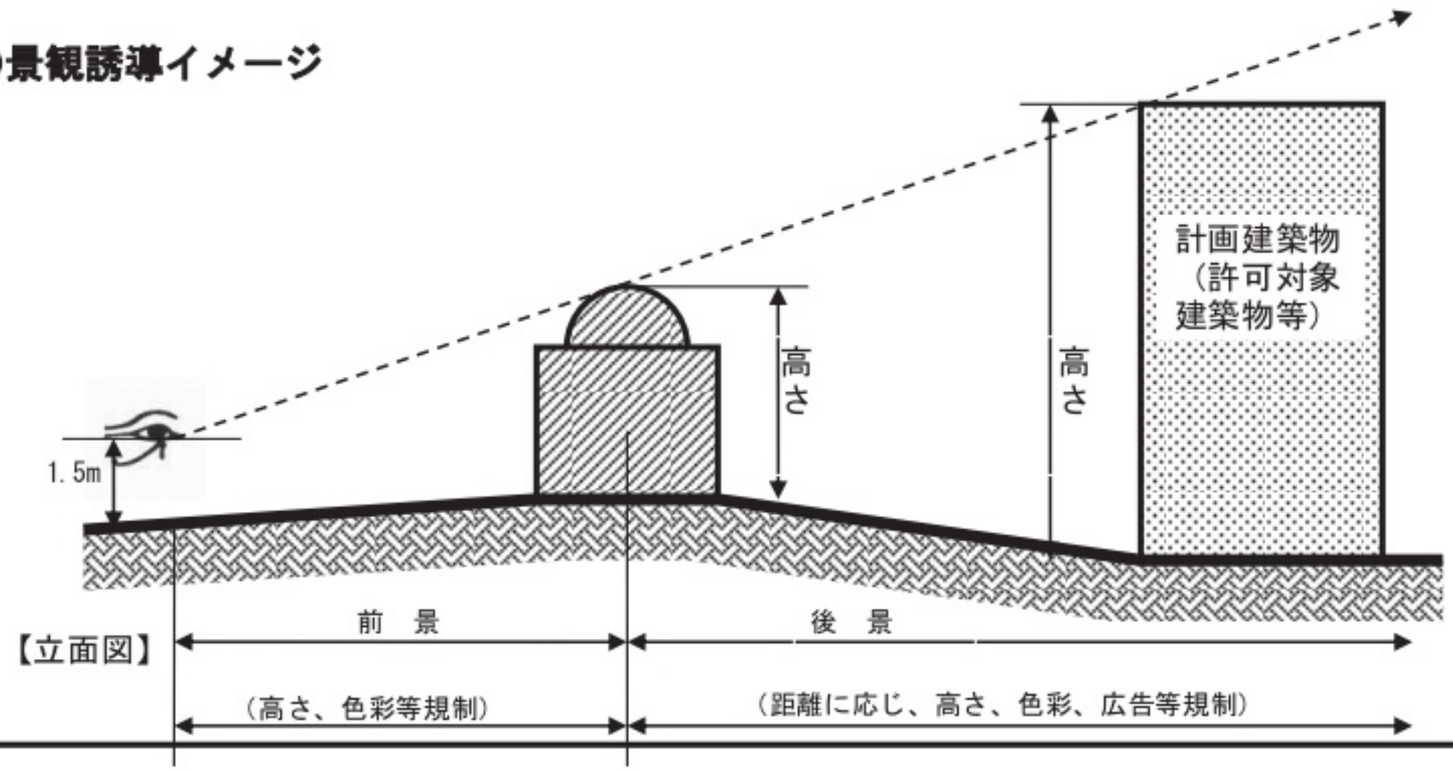
○保全対象建築物

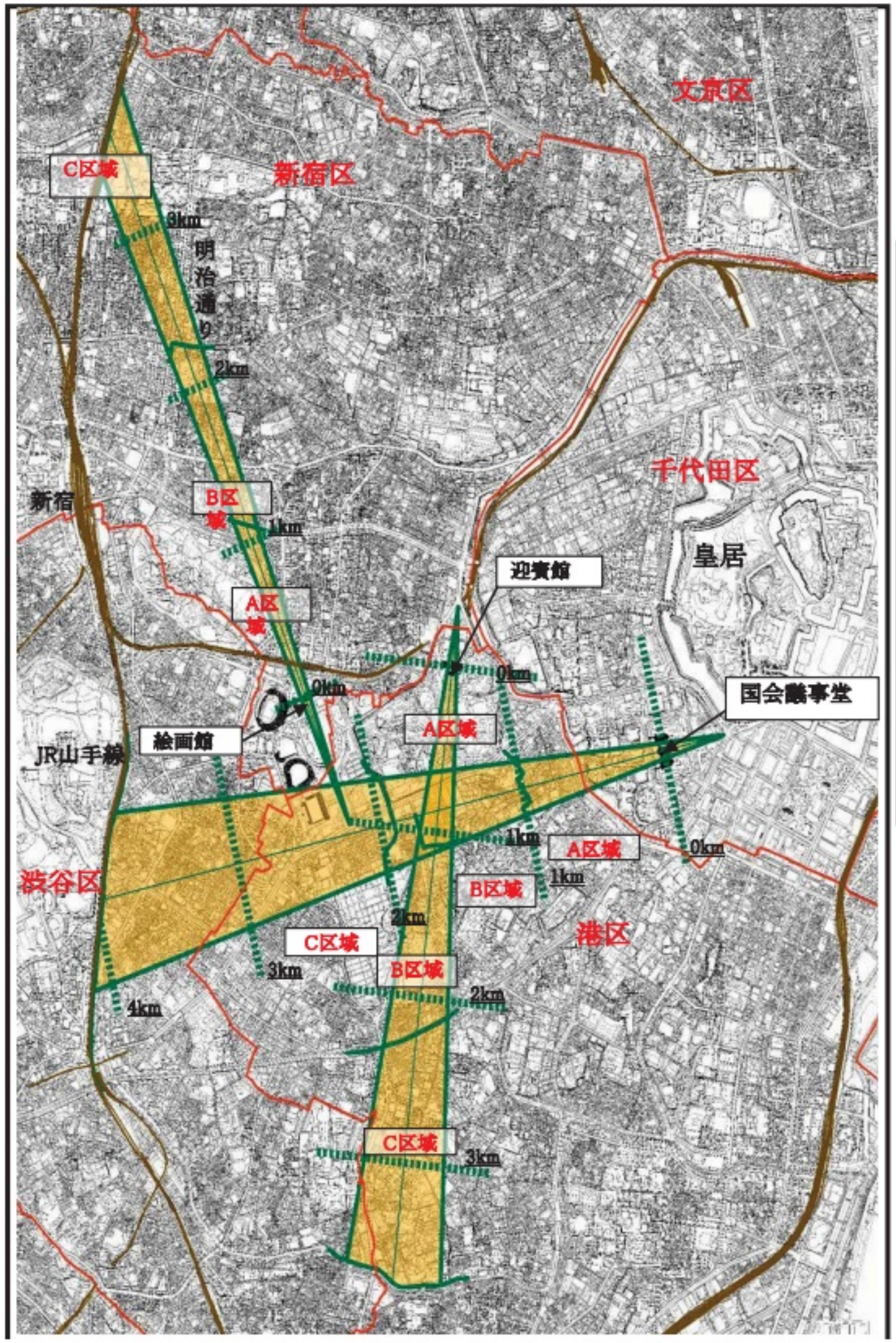
国会議事堂

迎賓館（赤坂離宮）

明治神宮聖徳記念絵画館

○景観誘導イメージ





○規制内容

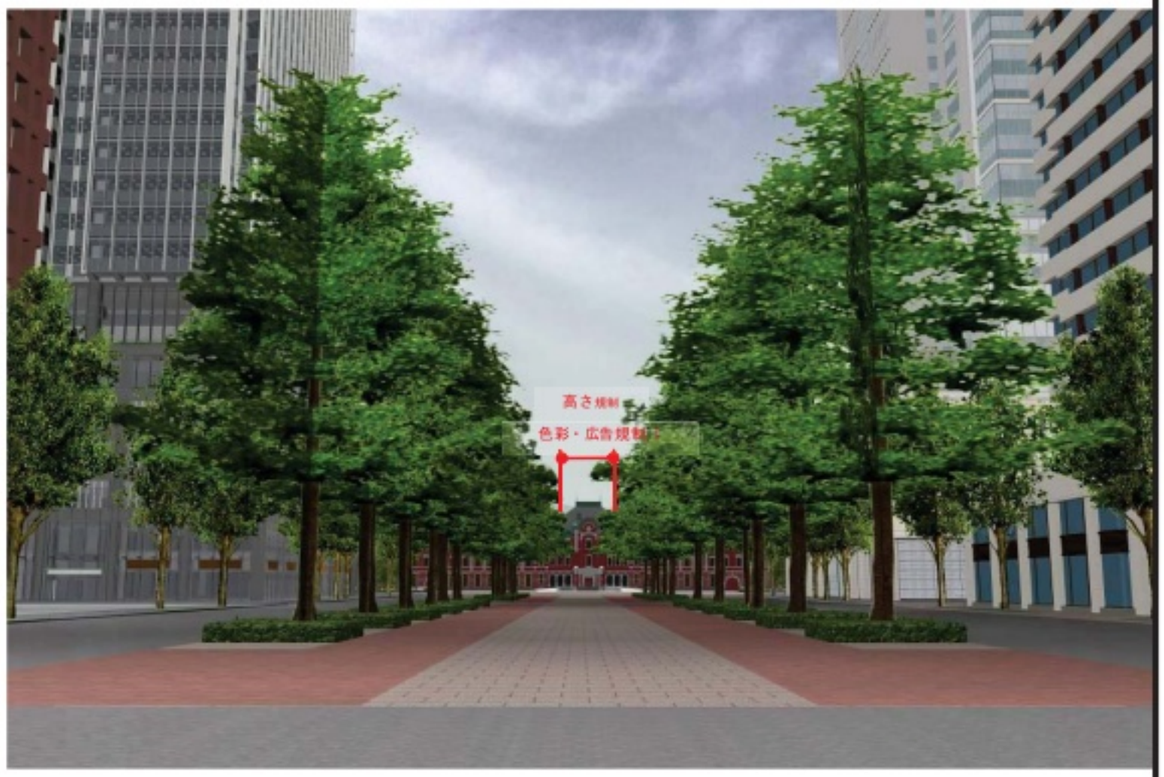
区　　域	建築物の高さ	色　彩	屋外広告物
A区域 **(概ね１ｋｍ)**	基壇部高さ以下	－	－
B区域 **(概ね１～２km)**	頂部高さ 以下	色彩ガイドラインに適合※	見える範囲禁止
C区域 **(概ね２～４km)**	－	色彩ガイドラインに適合※	見える範囲禁止

※　外壁の大部分については、眺望の主対象となる建築物の彩度を超えないものとする。（国会議事堂の外壁、絵画館の外壁、迎賓館の屋根の彩度が3程度である。）

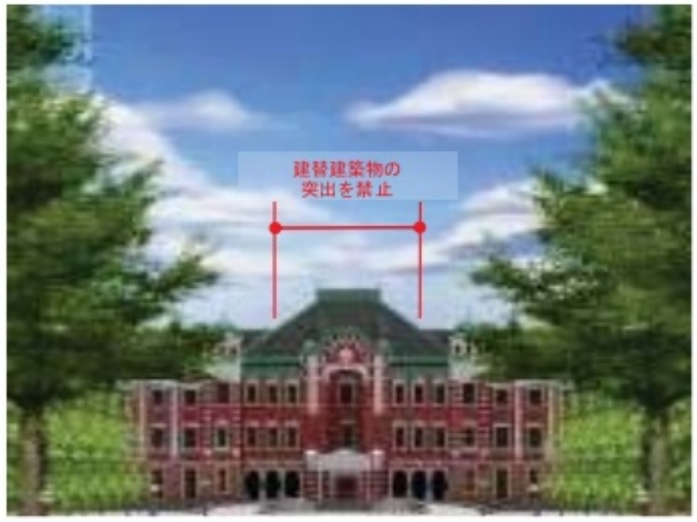
○東京駅丸の内駅舎復元に合わせた眺望保全の検討

現　　状

規制を実施した場合



拡　大　図



- 치요다구

- 치요다구

- 치요다구 – 마루노우치나카도리

치요다구 – 마루노우치나카도리

- 치요다구 – 마루노우치

치요다구 – 마루노우치

• 치요다구 – 마루노우치나카도리
2007 10 27

• 치요다구 – 마루노우치나카도리
2007 10 27

• 치요다구 – 마루노우치나카도리

• 치요다구 – 마루노우치나카도리
2007 10 27

• 치요다구 – 마루노우치나카도리
2007 10 27

• 치요다구 – 마루노우치나카도리
2007 10 27

• 치요다구 – 마루노우치나카도리(메이지빌딩)

- 치요다구 – 마루노우치나카도리(메이지빌딩)

- 치요다구 – 마루노우치나카도리(메이지빌딩)

- 치요다구 _ 마루노우치나카도리(메이지빌딩)

- 치요다구 – 마루노우치나카도리(메이지빌딩)

- 치요다구 – 마루노우치나카도리(메이지빌딩)

- 치요다구 – 마루노우치나카도리(메이지빌딩)

- 치요다구 – 마루노우치나카도리(메이지빌딩)

• 치요다구 – 마루노우치나카도리
2007 10 27

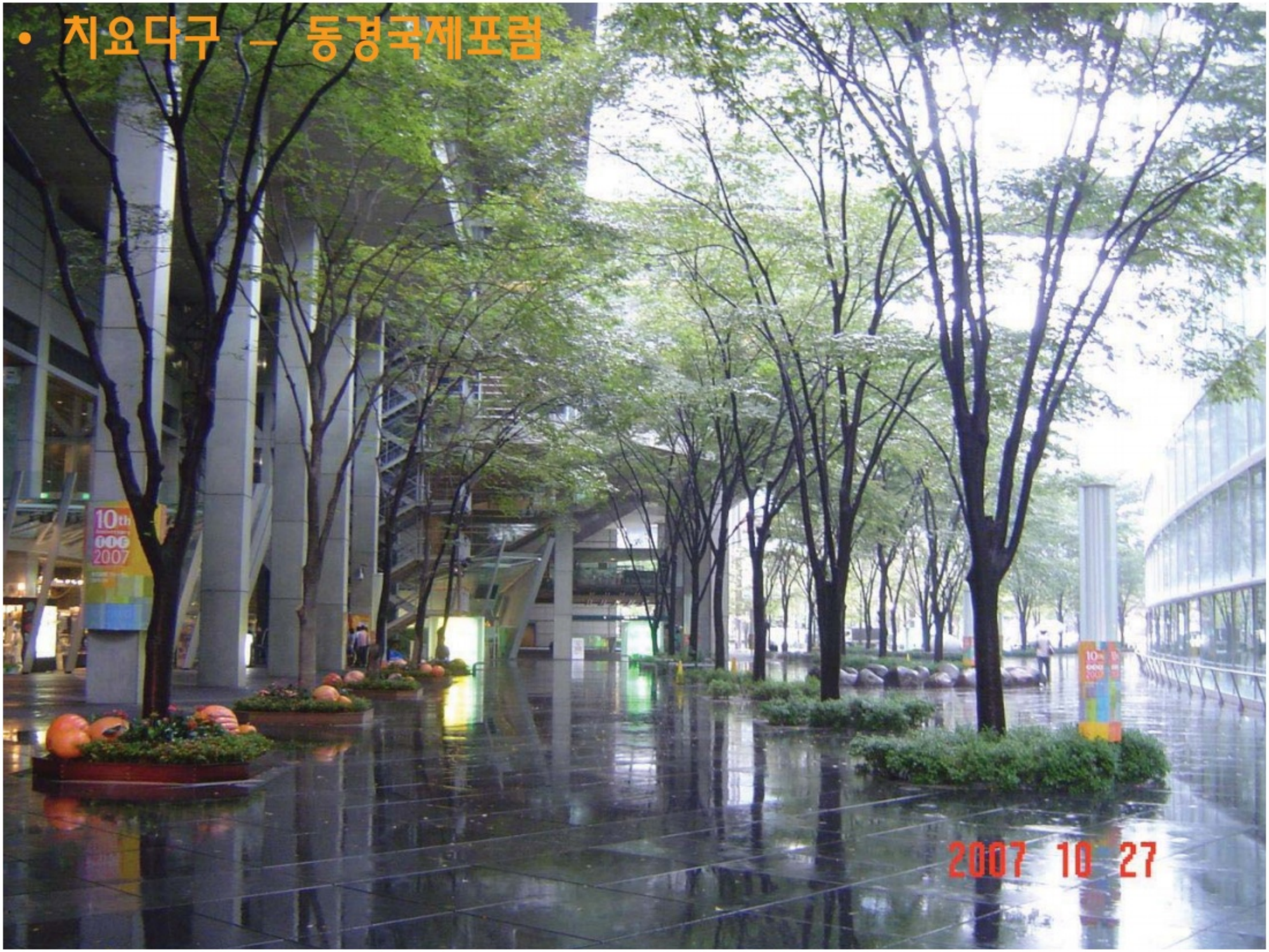
• 치요다구 – 마루노우치나카도리
EMPORIO
2007 10 27

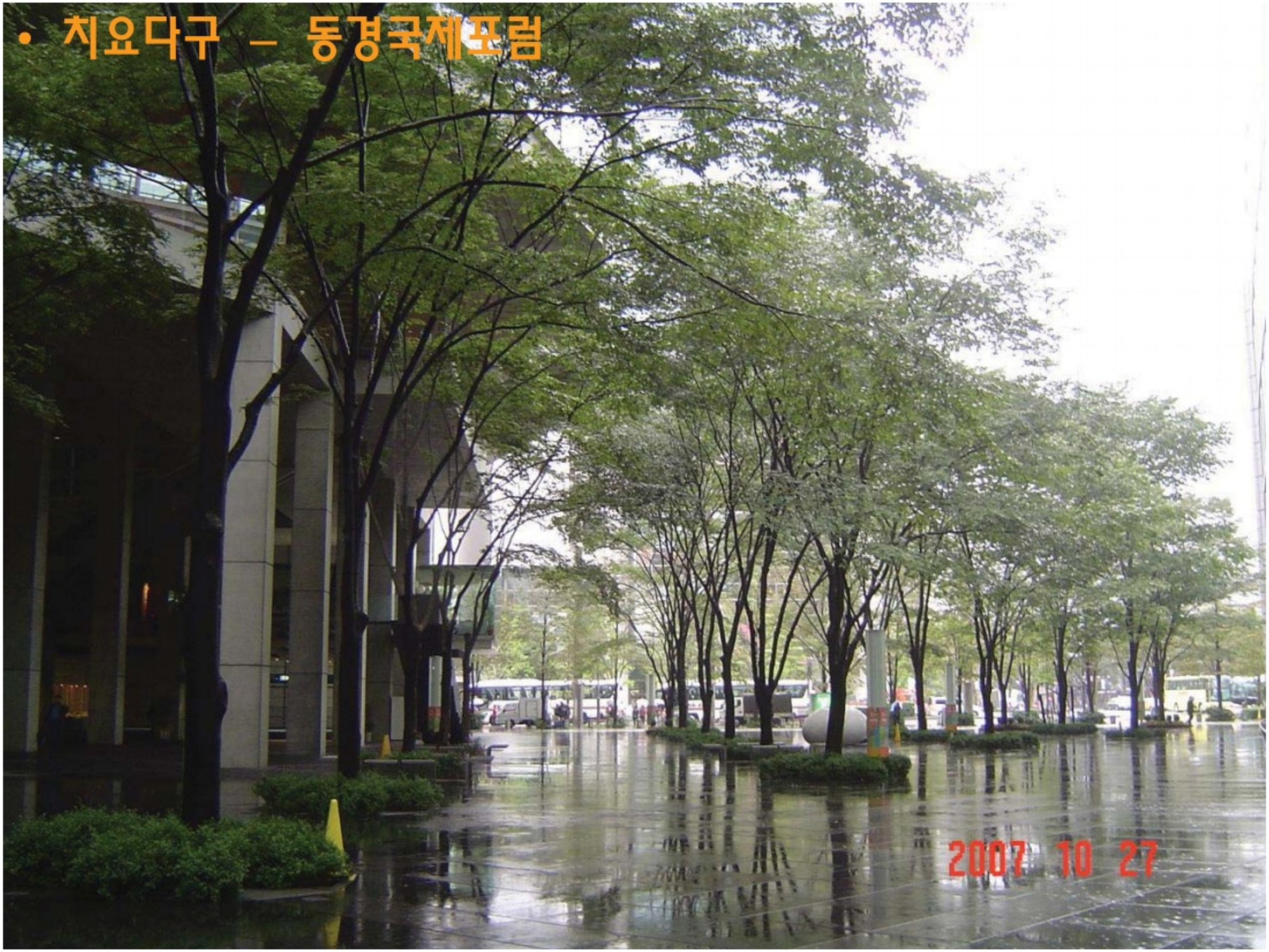
• 치요다구 – 마루노우치나카도리
2007 10 27

• 치요다구 – 동경국제포럼

- 치요다구 – 동경국제포럼

A
B
C
D
地下コンコース入口
地上広場
ガラス棟入口
ガラス棟ロビー・会議室
展示ホールへ
地下コンコース入口
ガラス棟
総合受付
INFORMATION
ガラス棟ロビー・会議室
展示ホールへ
ガラス棟入口
現在地
You are here
地下コンコース入口
2007 10 27


• 치요다구 – 동경국제포럼
10th
2007
2007 10 27


• 치요다구 – 동경국제포럼
2007 10 27

• 치요다구 – 동경국제포럼
2007 10 27

• 치요다구 – 동경역 부근

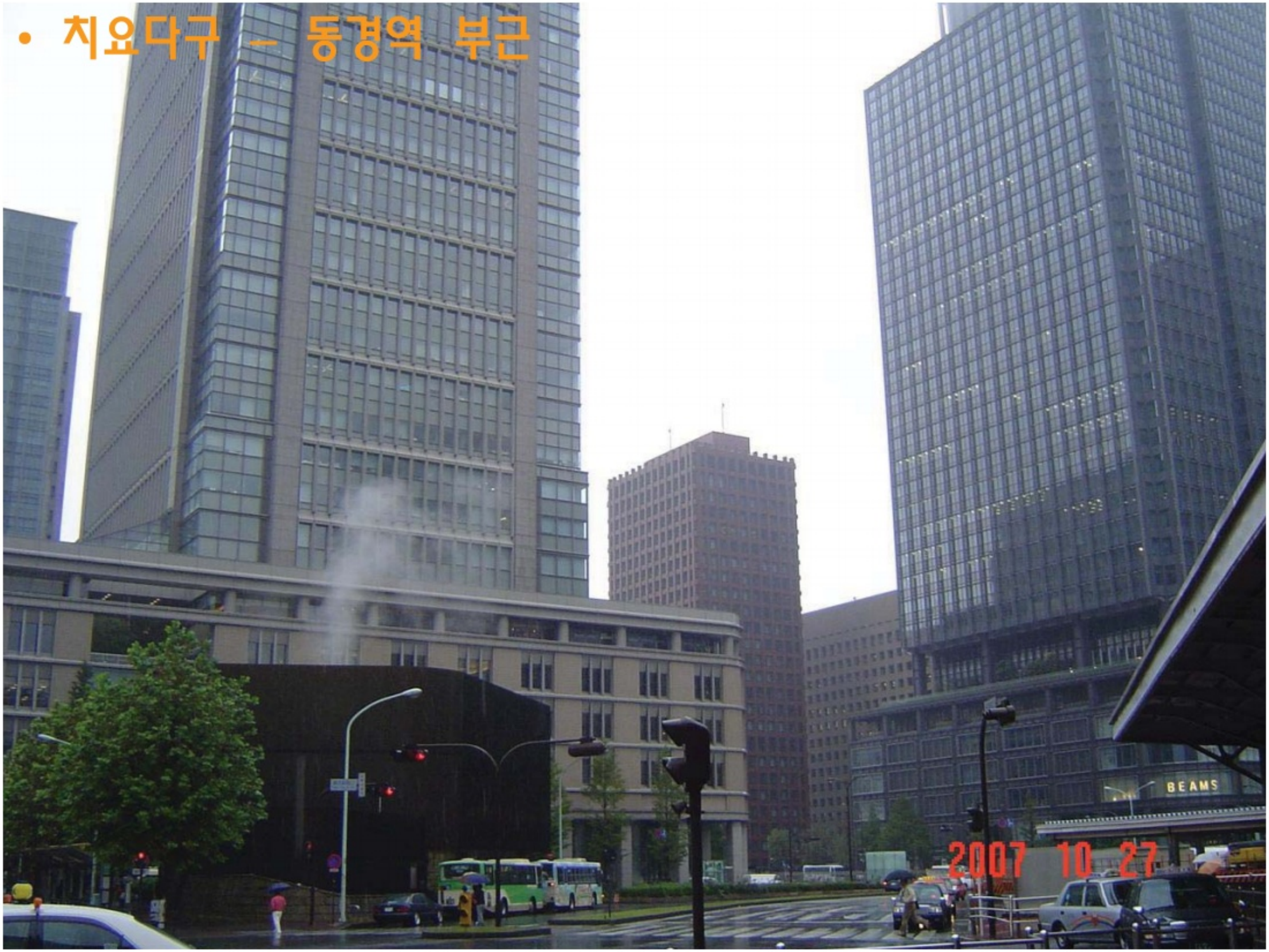
• 치요다구 – 동경역 부근

• 치요다구 – 동경역 부근

HATO BUS
3
STOP & START SYSTEM
はとバス
HATO BUS
6
7
HATO BUS
5
2007 10 27

- 치요다구 – 동경역

- 치요다구 – 동경역 부근



- 치요다구 – 동경역 부근

- 치요다구 – 동경역 부근

- 치요다구 – 동경역 부근

- 치요다구 – 동경역 부근

- 신주쿠구 – 가구라자카

- 신주쿠구 _ 가구라자카

• 신주쿠구 – 가구라자카

• 신주쿠구 – 가구라자카

신주쿠구 – 가구라자카

• 신주쿠구 – 가구라자카

- 신주쿠구 – 가구라자카

신주쿠구 – 가구라자카
光照寺
2007 10 26

- 신주쿠구 – 가구라자카

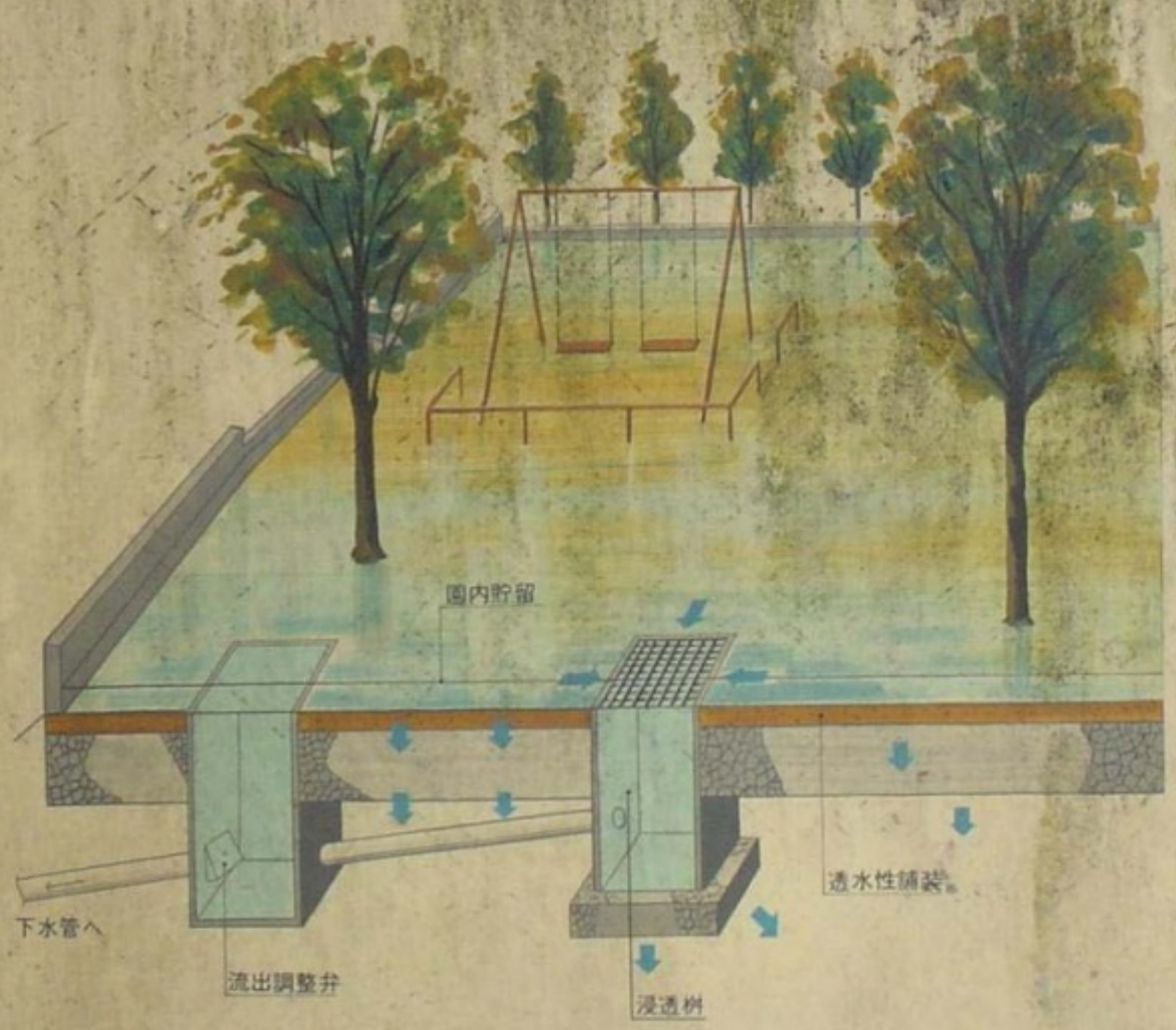
- 신주쿠구 – 가구라자카

路上喫煙禁止
新宿区
Smoking on the street is prohibited
禁止在路上吸烟
길거리에서의 흡연 금지
2007 10 26

• 신주쿠구 – 가구라자카

雨水貯留・浸透施設

この公園には、強い降雨時に一時的に雨水を園内に貯留し、地下浸透させて水害防止を図るため、図のような施設があります。



●お願い　降雨後、一時不便をおかけします。

新宿区環境土木部土木課

2007 10 26

- 신주쿠구 _ 가구라자카

- 신주쿠구 – 가구라자카

2. 출장의 주요 내용

2-1 동경

- 동경도청
- 치요다구 – 마루노우치, 동경역 일대
- 신주쿠구 - 가쿠라자카
- 기타 – 시나가와, 록본기힐스, 미드타운

2-2 요코하마

- 모토마치
- 중화가
- 이세자키
- 바샤미찌
- BankArt Project

이정도만 가면 요코하마의 주요 중심부는 거의 둘러보리라 생각합니다...요코하마 축구경기장은 오른쪽으로 더 쭉 가야하고 나머지 주요 볼거리는 이 지도만 다돌아보아도 충분합니다... 참고로 저는 요코하마 얼마전에 세번째로 가봤는데 요코하마 항구가 새로이 개항했더군요.....예술입니다...꼭 추천!!!!! 문의사항은 sirino1@hanmail.net로 문의하시면 성심껏 답해드리겠습니다.

- 요코하마 - 모토마치

• 요코하마 - 모토마치

- 요코하마 - 모토마치

EARLY GATES
PEARLY GATES
Class 2F
HIKOSEN
HIKOSEN
LOUIS VUITTON
SANYO
カフェ
ラミル
2F
2007 10 25

- 요코하마 - 모토마치

- 요코하마 - 모토마치

• 요코하마 - 모토마치

• 요코하마 - 모토마치

TOMMY HILFIGER
TOMMY HILFIGER
TOMMY HILFIGER
HILFIGER
3
History of MOTOMACHI
motomachi
CARiNO
SELECTED BAGS MINATO
Le Beau
2007 10 25

- 요코하마 - 모토마치

- 요코하마 - 모토마치

요코하마 - 모토마치

- 요코하마 - 모토마치

• 요코하마 - 모토마치

- 요코하마 - 중화가

横濱中華街
南門シルクロード
姫林檎(中央亜細亜原産)の並木道(4月開花)
現在地
朱雀門(南門)
元町ストリート
山下公園
2007 10 25

• 요코하마 - 중화가

- 요코하마 - 중화가

요코하마 - 중화가

- 요코하마 - 중화가

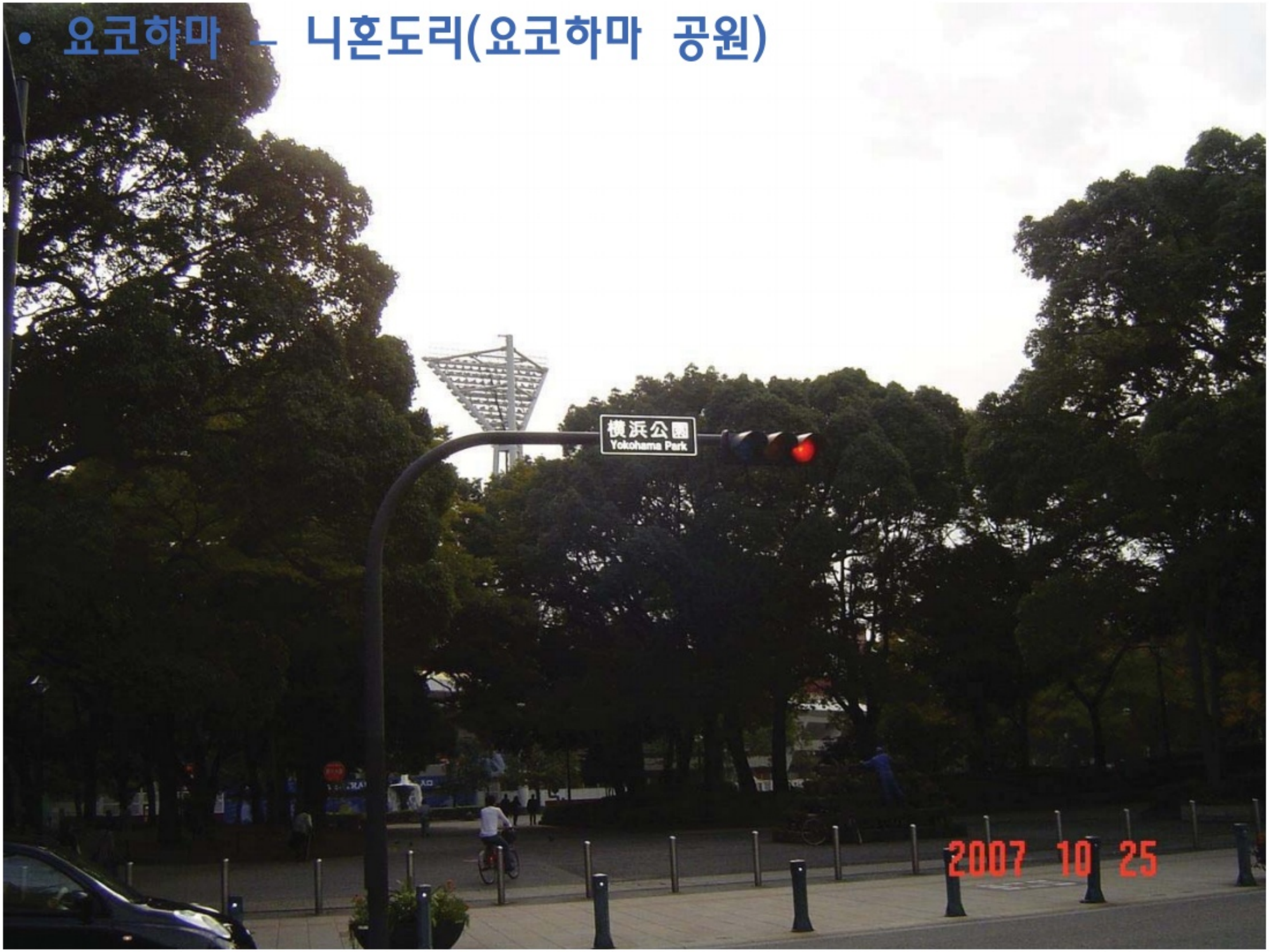
• 요코하마 - 중화가

- 요코하마 - 중화가

PET SHOP
DOG&CAT
SUPER WAN YOKOHAMA
PETSUPERWAN横浜店
OPEN NOW ON SALE!
みのや本

이정도만 가면 요코하마의 주요 중심부는 거의 둘러보리라 생각합니다...요코하마 축구경기장은 오른쪽으로 더 쭉 가야하고 나머지 주요 볼거리는 이 지도만 다들어보아도 충분합니다... 참고로 저는 요코하마 얼마전에 세번째로 가봤는데 요코하마 항구가 새로이 개항했더군요.....예술입니다...꼭 추천!!!!! 문의사항은 sirino1@hanmail.net로 문의하시면 성심껏 답해드리겠습니다.

- 요코하마 – 니혼도리(요코하마 공원)

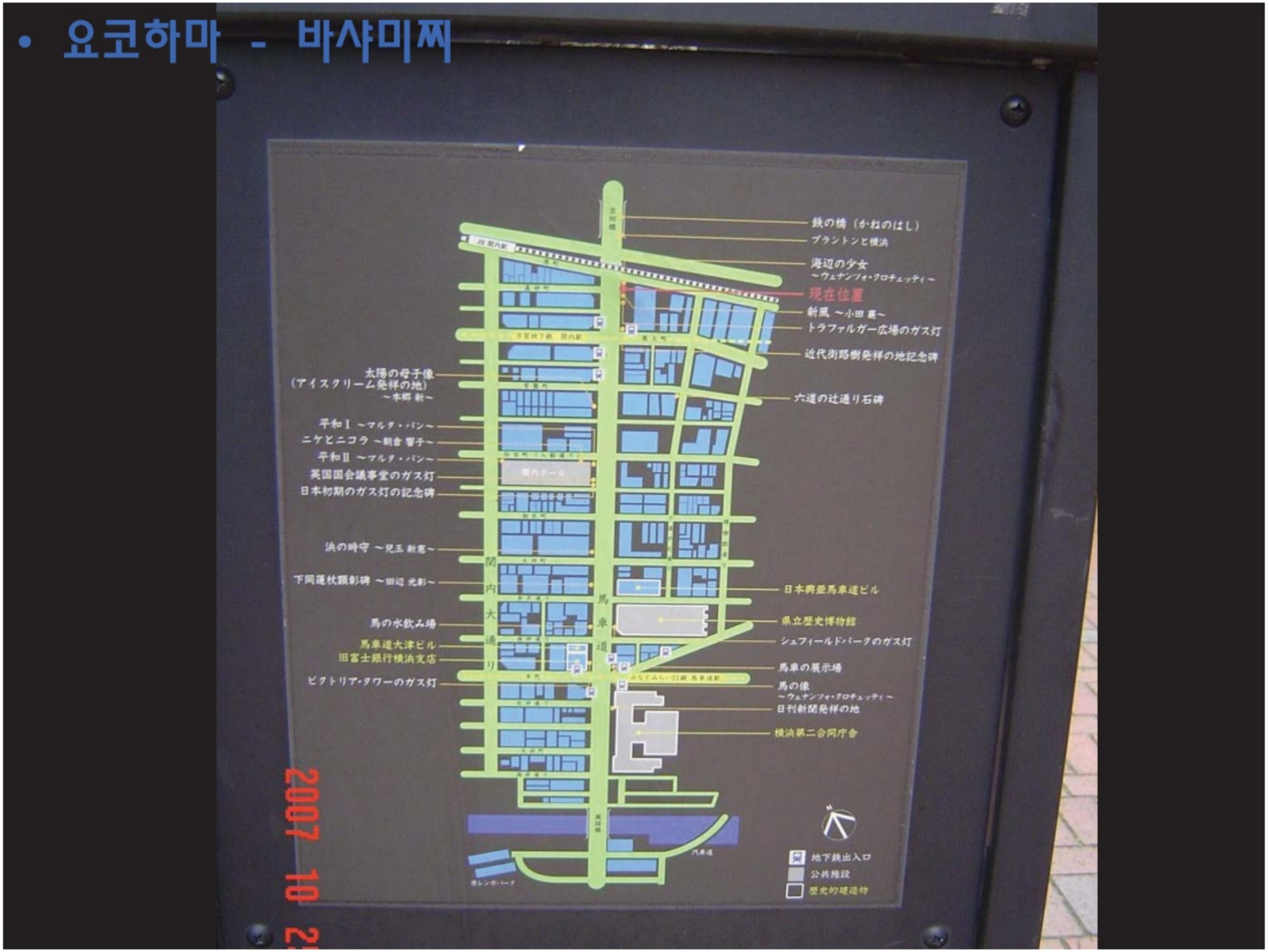


요코하마 - 니혼도리

- 요코하마 - 나혼도리

- 요코하마 - 나혼도리

- 요코하마 - 바샤미찌


鉄の橋（かねのはし）
ブラントンと横浜
港辺の少女
～ウェナンツォ・クロチェッティ～
現在位置
新風 ～小田 襄～
トラファルガー広場のガス灯
近代街路樹発祥の地記念碑
六道の辻通り石碑
日本興業馬車道ビル
県立歴史博物館
シェフィールドパークのガス灯
馬車の展示場
馬の像
～ウェナンツォ・クロチェッティ～
日刊新聞発祥の地
横浜第二合同庁舎
太陽の母子像
（アイスクリーム発祥の地）
～本郷 新～
平和Ⅰ ～マルタ・パン～
ニケとニコラ ～朝倉 響子～
平和Ⅱ ～マルタ・パン～
英国国会議事堂のガス灯
日本初期のガス灯の記念碑
浜の時守 ～兒玉 新恵～
下岡蓮杖顕彰碑 ～田辺 光彰～
馬の水飲み場
馬車道大津ビル
旧富士銀行横浜支店
ビクトリア・タワーのガス灯
関内大通り
馬車道
関内ホール
地下鉄出入口
公共施設
歴史的建造物
2007 10 21

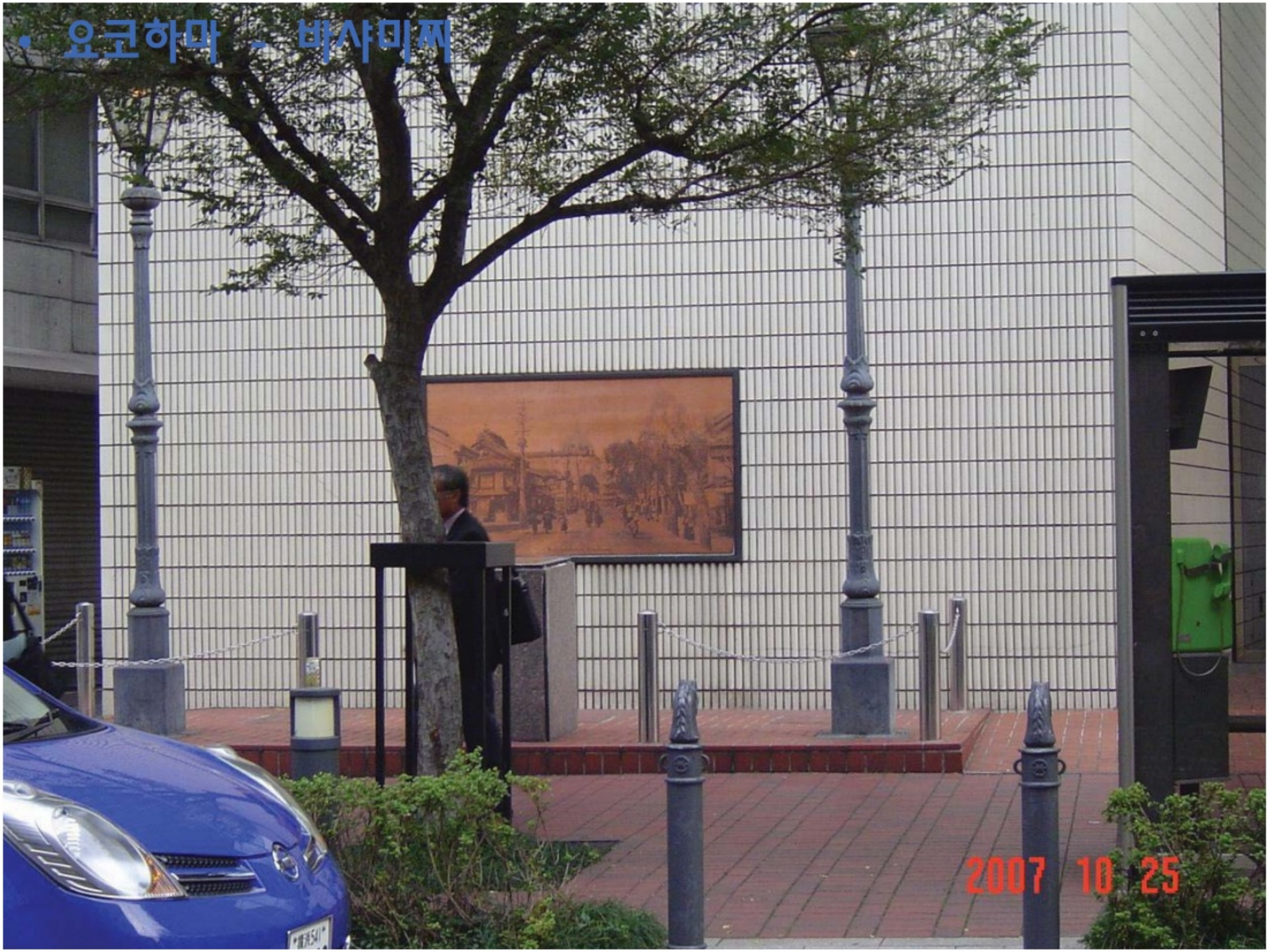
• 요코하마 - 비상미찌

- 요코하마 - 바사미찌

요코하마 - 바샤미찌

馬車道
Bashamichi
りそな銀行
野村證券
NOMURA
まんが&
ネットカフェ
馬車道倶楽部
ART
2007 10 25

• 요코하마 – 바사미쩌


요코하마 - 비샤미쩌
2007 10 25

- 요코하마 - 바샤미찌

•요코하마 - 바샤미찌

- 요코하마 - 바샤미찌

- 요코하마 - 바샤미쩌

- 요코하마 – BankArt Studio

- 요코하마 – BankArt Studio

• 요코하마 — BankArt Studio

- 요코하마 – BankArt Studio

- 요코하마 – BankArt Studio

• 요코하마 – BankArt Studio

- 요코하마 – BankArt Studio

3. 연구관련 시사점

- 일본의 경관계획 관련 이론, 법, 제도, 추진 현황 등에 대해 파악함
- 앞으로 공공디자인, 경관 뿐만 아니라 공공건축 이나 공공공간 조성 등에 관한 연구 시에 좋은 사례가 될 수 있을 것으로 생각함
- 구체적으로는

  - 동경도 전체 경관계획의 접근 방향이나 기법
  - 경관협정, 사전협의제 등의 운영
  - 요모하마 창조도시 프로젝트(Creative City Yokohama)의 운영

  등에 대해서는 앞으로 좀더 깊이있는 검토와 연구가 필요함

감사합니다.